2 E E E

ersên, *tessera*, *phiélé*, *chitèros*, *psisthos* pour *barathron*, *gamma*, *arsên*, *tessara*, *phialé*, *chitaros*, *psathos* ; de même pour *ei*, comme dans *Alphéios*, *apodixis*, *krissôn*, *meidzôn*, au lieu d'*Alphéios*, *apodixis*, *krissôn*, *meidzôn*, et dans les infinitifs en *en* remplaçant les formes en *ein* ; pour *é* long dans *issôn* au lieu d'*issôn*, et pour *o*, dans *Apellôn*, *Berenikê*, *brenté*, *ebdemêkonta*, *pros*, etc., au lieu d'*Apollôn*, etc.

Parfois l'epsilon est mobile au commencement des mots. Ainsi l'on dit *ekeinos* et *keinos*, *eoika* et *oika*, *eortê* et *ortê*, *Ezadios* et *Xadios*, *echthes* et *chthes*.

Souvent aussi on l'insère devant un êta ou un omicron, *eêndanon*, *eêka*, *adelpheos*, *keneos*, etc., pour *êndanon*, *êka*, *adelphos*, *kenos*.

Dans les manuscrits, la confusion de l'epsilon avec la diphthongue *ai* est fréquente ; de même entre l'epsilon et l'omicron.

Les hellénistes admettent assez généralement que le son de l'epsilon répondait, chez les anciens Grecs, à celui de notre *e* fermé ou plutôt à notre *e* commun, qui n'est ni tout à fait fermé ni tout à fait ouvert.

Quant au sens primitif de l'êta, c'est une question sur laquelle ils sont beaucoup moins d'accord. Le grammairien latin Terentianus Maurus nous dit que le son de l'*e* des Romains se rapprochait beaucoup de celui de l'êta, et en effet nous voyons les noms grecs *Démétrios* et *Théseus* transcrits à Rome par *Demetrius* et *Theseus*. « L'êta, dit le P. Girardeau, se prononce comme un *e* long et ouvert ainsi, que nous prononçons l'*e* dans *procès* : non-seulement cette prononciation est l'ancienne, mais elle est encore essentielle pour l'ordre et l'économie de toute la langue grecque. » Les savants écrivains de Port-Royal pensent de leur côté que l'êta représentait un son intermédiaire entre l'*a* et l'*e*, et qu'il répondait par conséquent à notre *e* ouvert. Gérard Vossius, dans son *Traité de l'idolâtrie*, soutient, contrairement aux opinions précédentes, que les Latins identifiaient l'êta des Grecs avec leur propre lettre I, et Louis de Dun, dans ses *Remarques sur la Genèse*, démontre que les Hébreux, et notamment le paraphraste Jonathan, ont constamment représenté l'êta des noms grecs par leur propre *hirek*, qui a, comme on sait, la valeur entre *a* et *i*.

Dans tous les cas, il est certain que cette dernière valeur est celle que les Grecs d'aujourd'hui donnent à l'êta, et que cette prononciation paraît être fort ancienne ; mais qu'elle soit sa prononciation primitive, c'est là ce qui nous paraît douteux. La valeur phonétique représentée par cette lettre nous semble avoir évidemment varié. Nous ferons seulement remarquer ici que c'est le son de l'*e* ouvert, et non celui de l'*e* fermé, que les Grecs modernes donnent aujourd'hui à l'epsilon, et que, si l'on admettait pour l'êta des anciens cette dernière valeur, qui tient le milieu entre les sons *e* et *i*, on serait peut-être très-près de la vérité en ce qui touche la prononciation primitive. Comme signe numérique, l'epsilon valait cinq chez les Grecs.

— *Latin*. En latin comme en grec, *e* est l'altération la plus fréquente de l'*a* sanscrit primitif. Quant à l'*é* latin, il a une double origine. Ou bien il est, comme l'éta grec et l'*é* gothique, l'altération d'un *a* long, comme dans *sémi* = grec *émi*, qui répond au sanscrit et au vieux haut allemand *sâmi* ; dans *siés* = grec *eiés* (venant de *eciés*) qui répond au sanscrit *syâs* ; dans *ré-s*, *ré-bus* pour le sanscrit *râs*, *râjas*. Ou bien il résulte, comme l'é en sanscrit et en vieux haut allemand, de la contraction d'un *a* et d'un *i*. La langue latine a perdu toutefois la conscience de cette contraction que le sanscrit, le latin et le vieux haut allemand ont opérée d'une façon indépendante ; de sorte qu'il faut attribuer en partie au hasard la similitude qui existe, par exemple, entre le latin *stés*, *stémus*, *stétis*, et le sanscrit *tistés*, *sistéma*, *sistéta*, et le vieux haut allemand *stés*, *stémés*, *stét*. — C'est aussi le hasard qui est cause de la rencontre du latin *lévir* (pour *laivirus* de *daivirus*), avec le sanscrit *dévaras*, venant de *daivaras*.

Après *é*, c'est *æ* que l'on trouve le plus souvent en latin comme contraction de *ae*, surtout dans les formes où la langue a encore conscience de la contraction. On peut citer à ce sujet le mot *quæro* (de *quaiso* et *quaistor*), dans lequel on peut retrouver la racine sanscrite *éd* (venant de *kaid*), s'efforcer. Comparez le gallois *cais* (*contentio*, *labor*).

De même qu'en grec l'a primitif de la diphthongue sanscrite *é* = *ai* s'est altéré fréquemment en *o*, de même en latin nous avons *æ* (venant de *oi*), pour *ai* ; il est vrai que cette altération est rare. Elle a lieu dans *fædus* de la racine *fid*, qui, comme la racine grecque correspondante *pith*, signifie ordinairement lier, comme Ernesti l'avait déjà conclu, avec raison, de *peis-ma*. De la racine *fid* devait venir, avec le gouna, *faid*, d'où *fæd* (dans *fædus*), pour *foid* = *poith* de *pepoitha*.

Quant au son, la voyelle *e* des Latins répondait à la fois, selon Martianus, à l'epsilon et à l'éta des Grecs ; au premier, quand on la prononçait brève, comme dans *hoste* ; au second, lorsqu'on la prononçait longue, comme dans *été*. Juste-Lipse croit que cette lettre avait, même à Rome, jusqu'à quatre valeurs différentes, selon qu'on la prononçait non-seulement plus ou moins longue, mais aussi plus ou moins courte. Elle s'y confondait même souvent avec l'*i*. C'est ce dont Quintilien témoigne en citant le mot *here*, dans lequel on ne savait, selon lui, si dans la seconde voyelle on entendait un *e* ou un *i*. L'orthographe se ressentit même quelque temps de l'incertitude de la prononciation. C'est ainsi que dans les inscriptions on trouve souvent *navebus* pour *navibus*, *ornavet* pour *ornavit*, *magester* pour *magister*, *Vergilius* pour *Virgilius*, *Deana* pour *Diana*, *Eanus* pour *Ianus*, *Menerva* pour *Minerva*, *Leber* pour *Liber*. Tite-Live paraît même avoir écrit indifféremment *sibi* et *sibe*, *quasi* et *quase*. Nous trouvons dans Cicéron une observation remarquable au sujet de cette confusion de la voyelle *e* et de la voyelle *i*. *Quare Cotta noster*, dit-il en son troisième livre de l'*Orateur*, *cujus tu illa lata nonnunquam imitaris ut tota litteram tollas et e plenissimum dicas*, *non mihi oratores antiquos*, *sed messores videtur imitari*. Ce qui signifie, selon nous, que, dans la prononciation de quelques mots, Cotta suit la coutume des paysans qui remplacent l'*i* par un *e* plein. Du reste, au temps de Quintilien, les habitants de la campagne disaient encore *beam* pour *viam*, *vellam* pour *villam*, etc.

C'est probablement l'*e* fermé qui se confondait aussi dans la langue parlée et dans la langue écrite.

Dans les inscriptions, on trouve quelquefois l'*e* remplacé par deux *i*, comme *FIICIT* pour *fecit*, *BIINII MIIRIINTI* pour *bene merenti*. Quant à la différence qui existait entre la prononciation de l'*e* et celle de *œ*, Varron en témoigne assez quand il nous dit que les uns prononcent *sœptrum* et les autres *sceptrum*, les uns *fœssus* et les autres *fessus*. Dans la suite, il est vrai, cette différence fut à peine sensible, ou plutôt elle devint même complétement nulle, à ce point que plusieurs auteurs de la basse latinité non-seulement écrivaient *e* au lieu de *æ*, mais donnaient même à cet *e* la valeur d'un *e* bref, témoin Prudence pour le mot *heresis* et Paulin pour le mot *eruma*.

— *Abréviations*. Chez les Romains, *E* était souvent une abréviation pour *erexit*, il a érigé, et quelquefois pour *est*, il est, *esse*, être, *edilis*, édile, *etas*, âge, *ei*, *ejus*, *Ennius*, *ergo*, *exacto*, *exactor*, *expressum*, etc. ‖ E. C. F. se mettait de même pour *ejus causa fecit*, il l'a fait en sa faveur. E. D. signifiait *ejus domus*, sa maison. ‖ ED. *edictum*, édit. ‖ E. E. *ex edicto*, en vertu d'un édit. ‖ EE. N. P. *esse non potest*, cela ne peut être. ‖ E. H. *ejus hæres*, son héritier. ‖ E. H. M. *erexit hoc monumentum*, a érigé ce tombeau. ‖ EI. M. *ejus modi*, de cette manière. ‖ E. L. *ea lege*, à cette condition. ‖ EQ. M. *equitum magister*, maître de la cavalerie. ‖ EQ. O. *equester ordo*, l'ordre équestre, l'ordre des chevaliers. ‖ E. T. *ex testamento*, par testament.

Enfin, pour recommander la sobriété, les moralistes écrivaient cette longue suite d'initiales que tout le monde interprétait à première vue : E. V. V. N. V. V. E. *Ede ut vivas*, *ne vivas ut edas*, mange pour vivre, ne vis pas pour manger.

Chez les Romains, *E* fut aussi employé quelquefois comme signe numérique. Il valait cinq cents. Il valait deux cent cinquante dans la manière d'exprimer les nombres au moyen âge, d'où le vers :

E quoque ducentos et quinquaginta tenebit.

— *Langues modernes*. Observations générales. — Nous avons déjà parlé de l'*e* en français et même de l'*e* dans plusieurs langues modernes, à propos de l'allemand, du provençal et du slave. Nous nous contenterons d'ajouter ici sur les modifications ou les permutations de la voyelle *e* quelques observations générales qui compléteront d'une façon utile ce que nous avons dit précédemment, et nous donnerons en outre quelques indications sur la valeur grammaticale de l'*e* en anglais, car, de toutes les langues modernes, c'est celle où la prononciation est le plus difficile pour les étrangers. Parmi les diverses causes des permutations de l'*e*, je ferai remarquer, avec M. de Chevallet, l'influence qu'a dû avoir notre climat du nord sur la prononciation des voyelles des mots de la langue latine et particulièrement sur leur altération en *e* muet.

La sensation du froid occasionne une sorte de roideur dans les muscles qui mettent en jeu la mâchoire inférieure. Cet organe se prête alors moins facilement à la prononciation des voyelles qui exigent le plus d'élasticité musculaire. A ces voyelles qui sont les plus sonores, on est généralement amené à substituer d'autres voyelles sourdes, qui n'ont besoin, pour être prononcées, que d'un mouvement organique bien moins considérable. Il arrive, dans ce cas, pour l'organe vocal, quelque chose d'assez semblable à ce qui a lieu dans l'engourdissement des doigts occasionné par la violence du froid. La partie supérieure des doigts ne pouvant alors remplir aisément son office, on est réduit, pour y suppléer, à faire usage de la partie inférieure. Mais cette substitution se fait au préjudice de l'action, qui est presque toujours fort imparfaitement exécutée. C'est précisément ce qui se produit pour l'organe de la parole.

De là vient que, dans les langues du Nord et entre autres dans le français, les voyelles sonores *a*, *e*, *i* tendent continuellement à s'étendre dans le son *eu*, dans le son *o*, ou dans d'autres sons sourds qui approchent de l'un ou de l'autre. Tel est notre *e* muet. Cette influence climatérique se fait principalement sentir dans les langues qui passent d'un pays chaud dans un pays moins chaud, comme il arrivé au latin en passant de l'Italie dans les Gaules. La même chose a eu lieu pour les idiomes néo-germaniques, car, selon l'opinion la plus généralement admise par les savants, les Germains sont originaires d'une des contrées méridionales de l'Asie. On ne sera donc pas étonné de trouver dans les mots des plus vieilles langues germaniques un nombre assez considérable de voyelles sonores ; mais, par suite du long séjour que les descendants des anciens Germains ont fait dans les régions septentrionales de l'Europe qu'ils occupent encore, ces langues ont dû se ressentir des influences du climat du Nord. Aussi beaucoup de leurs voyelles sonores, surtout celles qui faisaient partie d'une syllabe finale, ont été remplacées par une voyelle sourde, plus ou moins analogue à notre *e* muet et au *scheva quiescens* de l'hébreu. Je me contenterai de mentionner, encore avec M. de Chevallet, l'un des cas les plus frappants.

En gothique, en tudesque et en anglo-saxon, l'infinitif des verbes était terminé en *an*. En allemand et en hollandais, cet *an* est devenu *en*, syllabe dans laquelle l'*e* équivaut à peu près à notre *e* muet. En danois, le *n* a été supprimé, et l'*a* s'est changé en *e* tout à fait muet. En anglais, tantôt *an* a été converti en *e* muet comme en danois, tantôt toute trace de l'ancienne terminaison a disparu, au moins dans l'écriture, et l'on ne retrouve plus dans la prononciation que le son presque insensible du *scheva quiescens* qui suit la dernière lettre du radical quand cette dernière lettre est une consonne muette. Anciennement le gothique disait : *giban*, donner ; *bairan*, porter ; *drigkan*, boire ; *vardjan*, surveiller ; le tudesque : *gaban*, *baran*, *trinkan*, *wartan* ; l'anglo-saxon : *gebun*, *beran*, *drincan*, *weardian*. Aujourd'hui on dit en allemand : *geben*, *bringen*, *trinken*, *warten* ; en hollandais : *geeven*, *brengen*, *drinken*, *bewaren* ; en danois : *give*, *bære*, *drikke*, *vare* ; en anglais : *to give*, *to bear*, *to drink*, *to ward*.

Néanmoins, tous les *a* qui se trouvent dans les anciens idiomes germaniques n'ont certainement pas disparu dans le nouveau pour se changer en *e* muet ; un grand nombre ont été conservés, par respect pour les bonnes traditions de la prononciation, dans l'intérêt des gens des classes élevées qui se piquent de parler correctement la langue littéraire. Mais cette voyelle continue à s'assourdir de plus en plus pour le peuple des campagnes, qui s'inquiète moins de la pureté de sa prononciation que de sa facilité.

Le passage d'une voyelle sonore à une voyelle sourde, fort ordinaire dans les climats du Nord, où l'habitude s'en contracte pendant l'hiver et s'en conserve dans les autres saisons, parce qu'elle est favorable à la paresse de l'organe, n'est cependant pas un caractère qui appartienne exclusivement aux langues septentrionales. Il se retrouve, quoique beaucoup moins souvent, dans les langues des pays chauds et dans celles des pays tempérés. Dans ces deux dernières classes de langues, l'assourdissement des voyelles doit être attribué à la paresse de l'organe, lequel se laisse facilement aller à la prononciation qui exige de sa part la tension musculaire la moins considérable.

Nous pourrions donner un certain nombre d'exemples des permutations que, chez nous, la négligence et l'insouciance du bas peuple font subir aux voyelles du latin et du français. Ainsi il prononce *érière* pour *arrière* ; *camomêle* pour *camomille* ; *diviner* pour *deviner* ; *gitier* pour *gésier* ; *poire de missere Jean* pour *poire de maistre Jean* ; *moriginer* pour *morigéner* ; *pipinière* pour *pépinière* ; *serbacane* pour *sarbacane* ; *tremontane* pour *tramontane* ; *faimant* pour *fainéant* ; *pipie* pour *pépie* ; *lichefrite* pour *léchefrite* ; *simade* pour *semoule* ; *serment* pour *sarment* ; *licher*, *relicher* pour *lécher*, *relécher* ; *terrir* pour *tarir* ; *rimoulade* pour *remolade* ; *valerienne* pour *valériane* ; *eau de mélisse* pour *eau de mélisse* ; *boulevard du Mont-Pernasse* pour *boulevard du Mont-Parnasse* ; *sersifis* pour *salsifis* ; *douenier* pour *douanier* ; *erthes* pour *arthes* ; *ouête* pour *oate* ; *pièneplane* pour *plane*, outil de charron ; *clerinette* pour *clarinette* ; *travail d'érache-pied* pour *travail d'arrache-pied* ; *épaigneul* ou *épegneul* pour *épagneul* ; *verlope* pour *varlope*.

Le lecteur remarquera que ces altérations populaires sont à peu près les mêmes que la plupart de celles qui se sont accomplies dans les mots latins par le fait de leur transformation en mots de la langue d'oïl. Par conséquent cette transformation, considérée en général, n'est point un fait accidentel et exceptionnel, mais bien un résultat constant, permanent, qui, avec quelques différences en plus ou en moins, continue à se produire dans notre langue lorsqu'elle se trouve abandonnée à la capricieuse insouciance du peuple.

Le latin vernaculaire, parlé à Rome par le bas peuple, offrait des permutations de voyelles tout à fait semblables, ainsi qu'on peut en juger par les mots altérés que nous fournissent certaines inscriptions anciennes, et ceux que les comiques latins mettent dans la bouche des gens du peuple.

Dans les premiers temps qui suivirent l'invasion germanique, un beaucoup plus grand nombre de mots latins furent défigurés par des permutations analogues, que l'on retrouve dans les anciennes chartes et les anciens diplômes de cette époque. Comme la constatation de ces altérations intéresse notre sujet sous plus d'un rapport, nous allons en offrir un tableau que l'on trouve dans l'un des ouvrages de Raymond.

E pour *I*.	*I* pour *E*.
Basilecа.	Plinius.
Pagenam.	Récto tramite.
Facultatebus.	Possedire.
Civetatis.	Quatinus.
Magnetudo.	Regni nostri.
Domebnis.	Debirent.
Nomene.	Vinris.
Marteris.	Climentiæ.
Oppedum.	Mercide.
(*Charte de Clotaire II.*)	(*Chartes de Dagobert Ier et de Clotaire II.*)

D'ailleurs le changement de l'*i* en *e* était commun chez les paysans romains bien avant l'invasion des Barbares. Varron, *De re rustica*, témoigne que les paysans prononçaient *vellam* au lieu de *villam*, et Aulu-Gelle fait observer que cette prononciation d'*e* pour *i* est assez fréquente à l'époque où il écrit.

Dans un grand nombre de mots français dérivés du latin, l'*a* primitif s'est transformé en *e* ou en *ai*, de même que l'*e* s'est plus d'une fois transformé en *i* et que l'*i* est souvent devenu un *e* : amarus, amer, balare, bêler ; capra, chèvre ; acutus, aigu ; ala, aile ; cera, cire ; decem, dix ; dur, ivoire ; sex, six ; carina, carène ; crispus, crépu, etc.

Le changement de l'*a* en *e* est d'ailleurs fréquent dans le langage du peuple de Paris. Il paraît du reste que la tendance qui pousse la population parisienne à faire cette permutation est déjà fort ancienne, ou plutôt il est probable qu'elle a toujours existé. Aussi n'est-il point étonnant que l'*a* primitif des Latins ait été si souvent changé en *e* dans les dérivés de notre langue, qui est particulièrement le dialecte de la capitale. Des le commencement du XVe siècle, Geoffroy Tory observait chez les dames de Paris la tendance que nous signalons tout à l'heure. « Les dames limonoises, dit-il, prononcent gracieusement souvent *a* pour *e*... Au contraire les dames de Paris, au lieu de *a*, prononcent le bien souvent, quand elles disent : « Mon *mery* est à la porte de » *Peris*, où il se faict *peier* ; » au lieu de dire : « Mon mary est à la porte de Paris, où il se » faict paier. » Telle manière de parler vient d'acoustumence de jeunesse. » (Geoffroy Tory, Champfleury, f° XXXIII, vo.)

L'usage a fini par donner raison aux dames de Paris pour le dernier mot de l'exemple cité par Tory : on prononce et on prononce aujourd'hui *payer* (*peier*) comme les Parisiennes du temps de François Ier.

— *Langue anglaise*. En anglais comme en français la voyelle *e* est muette à la fin des mots, excepté dans les monosyllabes, dans les noms propres et dans quelques mots dérivés du grec, exemple : *epitome*.

En général, cet *e* muet sert à allonger la syllabe précédente, exemple : *made*, *fate*, *plote*, *cone*, *baggage*, mais non après deux consonnes ; exemple : *badge*, *hinge*, *revenge*, *discharge*, excepté *change*, *haste*, *paste*, *taste*, *waste*, *bathe*, et quelques autres ; ni dans ces mots : *one*, *done*, *gone*, *come*, *some*.

Il n'augmente pas le nombre des syllabes, excepté dans les mots qui finissent en *ce*, *ge*, *se* ou *ze*, lorsqu'ils prennent un *s* final. La finale *es* fait aussi une syllabe de plus après *ch*, *s*, *sh* et *z*.

La voyelle *e* est encore muette en anglais dans la finale *en* des polysyllabes ; exemple : *garden*, *even*, *hasten*, *heaven*, *often*, *token*, etc., qui se prononcent *gard'n*, *ev'n*, *hast'n*, *heav'n*, *oft'n*, *tok'n*. Partout ailleurs cette voyelle se prononce et elle a trois sons, un long, un bref et un guttural.

— I. *E* long a le son de l'*i* français des mots *île*, *lie*, *nie*, *scie* dans *scene*, *theme*, *here*, *scheme*, *complete*, *extreme*, etc. Ce son se trouve encore dans les monosyllabes *he*, *be*, *me*, *we* ; il est encore plus long dans *bee*, *fee*, *lee*, *meet*, *see*, *thee*, etc., et dans les syllabes où il y a deux *e* (*ee*). Il faut excepter les mots *ere*, *where*, *there* et *were*, qui ont le son de l'*e* ouvert français, et se prononcent comme *air*. Lorsque cet *e* long finit une syllabe sur laquelle l'accent ne tombe pas, au lieu du son de l'*i* français long d'*île*, *scie*, il a le son celui de l'*i* bref d'*il*, *si*, ou plutôt un son qui tire sur celui de l'*e* fermé au masculin français, comme dans *begin*, *besiege*, *celerity*, *delight*, *demand*, *demonstrate*, *devant*, etc.

On prononce de la même manière l'*e* final d'*epitome*, *apostrophe*, *Jesse*, *Salome*, *simile*, *prœmunire* et autres mots dérivés des langues savantes.

— II. *E* bref a le son de l'*e* français des mots *belle*, *celle*, *cette*, *dette*, *miette*, *trompette*, *nette*, *effet*, *banquet*, *navet*, dans *bell*, *bet*, *best*, *debt*, *met*, *hen*, *men*, *fed*, *ret*, *set*, et généralement dans les syllabes où l'*e* est suivi d'une consonne sur laquelle tombe l'accent ; exemples : *betony*, *celery*, *cellar*, *certainly*, *cessible*, *demonstration*, *federal*.

Nous trouvons encore le même son dans les syllabes finales où l'*e* est suivi de toute autre consonne que d'un *r* ; exemples : *badness*, *bucker*, *chapel*, *contest*, *effect*, *fervent*, *detriment*, *element*, etc., et dans la finale *ed* des participes, mais avec cette différence que l'*e* ne se prononce qu'après un *t* ou un *d*, et reste muet après toute autre consonne ; exemples : *tasted*, *guided*, *adopted*, *applauded* ; *lov'd*, *fram'd*, *spar'd*, *jok't*, *dropt*, *escapt*, *pas't*, *paid*, au lieu de *loved*, *framed*, *spared*, *joked*, *dropped*, *escaped*, *passed*, *payed*.

— III. Dans les syllabes finales, quand l'*e* est suivi d'un *r* sur lequel l'accent ne tombe pas, il prend le son obscur et guttural de l'*eu* français : *baker*, *biter*, *bitter*, *better*, *butter*, *keeper*, *maker*, *writter*, etc., qui est celui des prédicateurs de son temps, lesquels, à la vérité, étaient fort mauvais, mais qui furent suffisamment vengés par le bon débiteur qui monta lui-même en chaire. L'écrivain satirique fit la triste expérience que l'art est difficile autant que la critique est aisée. Son ouvrage était intitulé : *Recherches sur les motifs et les occasions du mépris pour le clergé et la religion* (1610). On y trouvait un agréable mélange de gravité et de plaisanterie, assaisonné de fragments de sermons remarquables par leur galimatias et empruntés, ce qui est triste à dire, à son propre père. Il reçut des réponses auxquelles il répliqua par une brochure intitulée : *Quelques observations, etc.*, sur le livre publié dans l'année contre lui un *Examen de l'état de nature de Hobbes, en un dialogue entre Philante et Timothée* (1671), et *Quelques opinions de M. Hobbes considérées dans un second dialogue entre Philante et Timothée*. C'était un spirituel persiflage des doctrines du célèbre philosophe anglais. Quand Eachard voulait aborder sérieusement un sujet, il était, dit-on, plus que mauvais. On peut rappeler à ce propos le jugement de Swift : « J'ai connu, dit-il, des hommes assez heureux à manier le ridicule, qui sur de graves sujets étaient parfaitement dépourvus de talents et d'esprit. Le docteur Eachard, de Cambridge, qui a écrit le *Mépris du clergé*, en est un exemple remarquable. » Ses œuvres complètes furent publiées en 1774 (3 vol. in-12), avec une notice sur sa vie.

EACHARD ou **ECHARD** (Laurent), polygraphe anglais, né vers 1650, mort en 1730. Il fit ses études à Cambridge, et, après avoir rempli différents postes ecclésiastiques, devint en 1712 archidiacre de Stowe et prébendier de Lincoln. Il écrivit plusieurs ouvrages historiques, aujourd'hui tombés dans l'oubli ; mais il est surtout connu comme l'auteur de traductions de *Plaute* et de *Térence* qui eurent encore aujourd'hui un grand débit parmi les écoliers flâneurs des collèges anglais. Elles sont cependant pitoyables, et sous le rapport du style, et sous celui de la fidélité quant au sens. Dans le Térence surtout, abondent tous les vulgarismes et toutes les expressions populaires du XVIe siècle. Du reste, Eachard, dans une préface toute à sa louange, déclare qu'il n'a pas suivi son auteur mot à mot, de crainte que son style ne parût forcé, alors qu'il devait être comique. Le Térence en question fait depuis lors le désespoir des universitaires anglais, qui ne peuvent assez l'interdire à leurs élèves. Aussi ces derniers l'achètent-ils à l'envi, à la grande joie des libraires, qui le rééditent presque annuellement à un grand nombre d'exemplaires.

EACIDE, roi d'Epire, fut dépossédé de son royaume par Philippe, roi de Macédoine, et ne recouvra sa couronne qu'après la mort de ce prince. Il mourut l'an 313 av. J.-C., pendant une guerre avec Cassandre.

EACIDES, nom donné par les poëtes aux descendants d'Eaque : Pélée, Achille, Pyrrhus, etc.

ÉACIES s. f. pl. V. EACIDES.

EADMER ou **EDMER**, moine anglais, ami et biographe de saint Anselme, mort vers 1137. En 1120, il fut nommé évêque de Saint-André, en Ecosse ; mais le roi n'ayant pas voulu le laisser sacrer par l'archevêque de Canterbury, en Angleterre, et refusant ainsi de reconnaître la suprématie de ce siége, Eadmer renonça à la dignité ecclésiastique qui lui était offerte, et mourut simple moine dans l'abbaye de Canterbury. Outre la biographie de saint Anselme, qui se trouve dans la plupart des œuvres de ce bienheureux, Eadmer a écrit les biographies de Wilfred, de Decastan et d'autres saints anglais. Citons encore un traité sur l'*Excellence de la Sainte Vierge* et sur les *Quatre vertus que possédait Marie*. Son œuvre la plus importante est l'*Histoire de son temps* (*Historia novorum*). C'est une relation des principaux événements survenus en Angleterre dans l'Eglise anglaise, de 1066 à 1122 ; la meilleure édition de cet ouvrage est celle de Selden (1623).

EAGE s. m. (à-je). Ancienne orthographe du mot AGE. ‖ On a dit aussi EAIGE.

EAGLE, petite île des Etats-Unis d'Amérique, Etat du Maine, à l'entrée de la baie de Penobscot ; elle est habitée par quelques pêcheurs, et porte un phare très-utile aux navires qui entrent dans le Penobscot. Eagle est le nom de nombreuses circonscriptions communales des Etats-Unis, situées dans les Etats de New-York, de l'Ohio, du Michigan, de l'Illinois, etc.

EAGLESHAM, bourg d'Ecosse, comté de Renfrew, à 14 kilom. S. de Glascow, sur un petit tributaire du White-Cart ; 2,121 hab. Filatures de coton et blanchisseries. Ce bourg a le titre de baronnie.

EAGLESHAY ou **EGILSHAY**, une des îles Orcades, à l'E. de l'île Ronsay ; 4 kilom. de long du N. au S., sur 1 kilom. de large ; 250 hab. Une église y a été élevée sur le lieu même où saint Magnus fut assassiné.

EAGREMENT adv. (à-gre-man — du lat. *acer*, vif). Vivement. ‖ Vieux mot.

EAHEINO-MAUWE, une des deux grandes îles qui forment la Nouvelle-Zélande. V. ZÉLANDE (Nouvelle-).

ÉALÉ s. m. (é-a-lé). Mamm. Nom d'un animal cité par Pline, et qu'on présume être le rhinocéros d'Afrique.

EALING, petite ville d'Angleterre, comté de Middlesex, à 11 kilom. O. de Londres ; 6,900 hab. Près de cette ville se trouve la charmante promenade de *Castle-Bear-Hill*.

EALLANG-HEIRIG, île d'Ecosse, comté d'Argyle, à 30 kilom. S. d'Inverness, à l'entrée du lac Riddan. Lorsqu'en 1685 le duc d'Argyle leva l'étendard de la révolte contre le roi d'Angleterre Jacques II, il rassembla ses troupes dans cette île, qu'il avait préalablement munie de quelques fortifications.

EANDI (Joseph-Antoine-François-Jérôme), physicien piémontais, né à Saluces en 1735, mort à Turin en 1799. Il entra dans l'état ecclésiastique, obtint en 1756 une bourse vacante au collége des Provinces, à Turin, y étudia sous le Père Beccaria, et devint bientôt le collaborateur de ce savant professeur. Devenu lui-même professeur de physique au collége des Beaux-Arts, il s'occupa particulièrement de l'électricité, et publia sur cette matière et sur la physique générale des ouvrages que les progrès de la science ont fait oublier. Il a publié aussi un recueil de sermons, diverses œuvres théologiques, et notamment un livre intitulé : *Raison et religion*. Il mourut, dit-on, du chagrin d'avoir vu son pays envahi par les Austro-Russes, et légua tous ses biens à son neveu Vassali, en lui imposant l'obligation de prendre le nom de son oncle. V. VASSALI.

EANTIÉS s. f. pl. (é-an-té). Antiq. gr. Fêtes qu'on célébrait à Salamine en l'honneur d'Ajax (en grec Aiax ou Æax), fils de Télamon.

ÉANTIDE s. m. (é-an-ti-de). Hist. Nom patronymique des descendants d'Ajax, en grec Aiax ou Æax.

ÉANTIS s. m. (é-an-tiss). Entom. Genre de lépidoptères nocturnes, qui se distingue par ses ailes extrêmement larges et ses antennes en massue pointue.

EANUS, nom de Janus lorsqu'il est pris pour le Monde. Macrobe le tire de la racine *eundo*, parce que le monde va toujours.

ÉAQUE, l'un des trois juges des enfers, dans la mythologie hellénique. Il était considéré, dans la Fable vulgaire, comme un ancien roi de l'île d'Egine, fils de Jupiter et d'une nymphe éponyme de cette île. On racontait qu'aussitôt qu'il fut monté sur le trône il se fit une telle réputation de sagesse et de justice que les dieux le choisirent pour juger un différend qui s'était élevé entre eux, et qu'il apaisa à leur satisfaction générale. La Grèce ayant été affligée d'une sécheresse, l'oracle déclara qu'elle ne cesserait que si Eaque adressait des vœux au ciel. Il offrit alors des sacrifices à Jupiter Panhellénien, qui exauça sa prière et fit tomber une grande quantité de pluie. Plus tard, la famine et la peste ayant dépeuplé ses Etats, il obtint encore de Jupiter que ce dieu changeât en hommes toutes les fourmis qui se trouvaient sur un chêne sacré. Nous donnerons plus loin une autre version de cette légende. Après sa mort, Eaque fut associé à Minos et à Rhadamante dans leurs fonctions aux enfers ; mais son rôle eut là un caractère spécial que nous indiquerons. Quant à l'histoire de ses fils Pélée et Télamon et de leurs descendants, voyez ces noms. Nous nous contenterons ici de chercher dans la légende du héros ce qui peut avoir trait aux origines historiques de cette famille célèbre. Eaque, fils de Zeus, était né d'Egine, fille d'Asope, que le dieu avait enlevée et transportée dans l'île à laquelle elle donna son nom ; dans la suite, elle épousa Actor, dont elle eut Ménétius, père de Patrocle. Comme il y avait deux fleuves du nom d'Asope, l'un entre Phlionte et Sicyone, et l'autre entre Thèbes et Platée, la généalogie héroïque des Eginètes se rattachait et à celle de Phlionte et à celle de Phlionte, et cette croyance eut bientôt des conséquences pratiques. En effet, lorsque les Thébains, dans la LXXIIIe olympiade, furent vivement pressés par Athènes, pendant une guerre, l'oracle de Delphes leur conseilla de demander assistance à leurs plus proches parents. Se souvenant que Thèbes et Egine étaient sœurs, toutes deux filles d'Asope, ils firent amener à Scheuse par les Eginètes comme à leurs plus proches parents, et ceux-ci leur prêterent aide, d'abord en leur envoyant leurs héros communs, les Eacides, ensuite en leur donnant une façon effective au nerf de soldats. Pindare insiste avec force sur la fraternité héroïque qui existe entre Thèbes, sa ville natale, et Egine.

Eaque était seul à Egine : afin de le délivrer de cette vie solitaire, Zeus, d'après une tradition très-ancienne, changea toutes les fourmis de l'île en hommes, et ainsi lui fournit une nombreuse population, qui, d'après son origine, reçut le nom de Myrmidons. C'est là évidemment un conte mythologique. Pausanias rejette et l'étymologie et les détails du miracle ; il dit que Zeus fit naître les hommes de la Terre à la prière d'Eaque. D'autres auteurs conservaient l'étymologie de Myrmidons, tirée de μύρμηξ, mais sans admettre l'explication traditionnelle. Selon la légende thessalienne, Myrmidon était fils de Zeus et d'Eurymédouse, fille de Cléton : Zeus, dans son union avec Eurymédouse, s'était transformé en fourmi.

De son épouse Eudéis, fille de Chiron, Eaque eut deux fils, Pélée et Télamon ; de la néréide Psamathé, il eut Phocas.

L'influence bienfaisante de la piété d'Eaque se manifesta dans la circonstance suivante. Un crime monstrueux avait été récemment commis par Pélops : c'était le meurtre du prince arcadien Stymphalès, sous un faux semblant d'amitié et d'hospitalité ; en punition de ce forfait, les dieux avaient frappé toute la Grèce de stérilité et de famine. Les oracles déclarèrent que le pays ne pourrait être délivré de cette intolérable misère que par les prières d'Eaque, le plus pieux de tous les hommes. En conséquence, des envoyés de toutes les contrées affluèrent à Egine, pour décider Eaque à faire des prières en leur faveur. Sur ses supplications, les dieux s'apaisèrent et la souffrance cessa immédiatement. Les Grecs reconnaissants établirent à Egine le temple et le culte de Zeus Panhellénien, l'un des monuments et l'une des institutions durables de l'île, à l'endroit où Eaque avait prié les dieux. Les statues des envoyés qui étaient venus le solliciter pouvaient encore se voir dans l'Eakéon, ou édifice sacré d'Eaque, au temps de Pausanias, et l'Athénien Isocrate, dans son éloge d'Evagoras, tyran de Salamine qui faisait remonter son origine à Eaque par Teucros, insiste sur ce miracle signalé, raconté et cru par les autres Grecs aussi bien que par les Eginètes.

Eaque fut aussi appelé à aider Poséidon et Apollon dans la construction des murailles de Troie, ainsi que le rapporte Pindare dans sa VIIIe olympique, consacrée à la gloire d'un enfant d'Egine :

Egine, où tu naquis, est illustre par toi ;
Egine, qui, plongeant sa rame au sein de l'onde,
Avec eux aux yeux du monde
Thémis pour souveraine et Jupiter pour roi.

Oh ! qu'il est malaisé, même à des mains habiles,
De régir à propos des intérêts hostiles !...
Mais les dieux font d'Egine, au sein des flots amers,
Un temple que les lois et l'équité soutiennent ;
C'est l'heureux port où viennent
Mourir tous les discords qui troublent l'univers.
Puisse durer longtemps cette auguste tutelle
Dans cette île où jadis, roi d'un peuple fidèle,
Eaque prêcha les guerriers doriens ;
Lui qui sut assister Apollon et Neptune,
Contraints par la fortune
A ceindre de remparts la cité des Troyens.
Les destins l'avaient dit : « Des torrents de fumée
Surgiront de ces murs quand la guerre allumée
Aura livré Pergame aux plus sanglants revers. »
Aussi trois fiers dragons aux verdâtres écailles
Rampent sous ses murailles,
Avant que de leurs fronts elles fendent les airs.

Ce passage de Pindare rappelle celui de la *Théogonie* d'Hésiode où les Eginètes sont autorisés, par suite du mariage de Jupiter et de Thémis, à partager entre ces deux divinités la domination de leur île. La destinée de l'île d'Egine est ainsi associée à l'idée même de justice, et ce rapprochement, sur lequel Pindare insiste au point de donner l'île d'Egine comme ayant de son temps un caractère en quelque sorte sacré, comme étant la terre de la concorde et de la justice, explique le rôle qui fut prêté à Eaque, père des Eginètes, dans les fables eschatologiques de la